

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
РОССИЙСКОЕ ПАЛЕСТИНСКОЕ ОБЩЕСТВО

# ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИК

В Ы П У С К  
26 ( 89 )

ФИЛОЛОГИЯ  
И  
ИСТОРИЯ



ЛЕНИНГРАД  
«НАУКА»  
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ  
1978

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАЕМНОГО ТРУДА В КРУПНОМ ПОМЕЩИЧЬЕМ ХОЗЯЙСТВЕ ЙЕМЕНА

Среди документов хозяйственного архива йеменского принца аль-Касема, обнаруженного мною в 1962 г.,<sup>1</sup> имеется несколько ведомостей на

من تاريخ / واحد مرمم الاثارة / ١٩ مرمم  
 مرمم قطنة شحات البستان لدن اسم ايام  
 ٣٠ ٣٠ حله البعدني  
 اسم ايام  
 ١٥ ٢ حله البعدني  
 مرمم  
 مرمم قطنة شحات البستان لدن اسم ايام  
 ١٠ ٧ ياتون سكت للهدى وتزنت  
 من تاريخات السببان شحات البستان  
 7

قطنة شحات البستان لدن مرمم ايام  
 مرمم اسم ايام مرمم تاريخ  
 ٥ ١٧ تاريخ  
 ٥ حله البعدني  
 ٥ حله البعدني  
 ٥ حله البعدني  
 مرمم اسم ايام مرمم تاريخ  
 ١٥ ٢ ياتون سكت للهدى من واردات البستان  
 تاريخ / اسطر عرضا  
 4

مرمم قطنة شحات البستان لدن اسم ايام  
 مرمم اسم ايام مرمم تاريخ  
 ٤ حله البعدني  
 ٤ حله البعدني  
 ٤ حله البعدني  
 ٤ حله البعدني  
 ٤ حله البعدني  
 مرمم اسم ايام مرمم تاريخ  
 ٩ ٧ ياتون سكت للهدى وتزنت  
 من تاريخات السببان شحات البستان  
 12

قطنة شحات البستان لدن اسم ايام  
 مرمم اسم ايام مرمم تاريخ  
 ٧ ١٧ تاريخ  
 ٧ حله البعدني  
 ٧ حله البعدني  
 ٧ حله البعدني  
 مرمم اسم ايام مرمم تاريخ  
 ١٤ ٢ ياتون سكت للهدى وتزنت  
 من تاريخات السببان شحات البستان  
 14

оплату рабочих сада. Анализ этих ведомостей дает дополнительные данные для изучения вопроса об использовании наемного труда в сельском хозяйстве монархического Йемена.

Некоторые сведения по этому важному вопросу для освещения социально-экономических проблем Йемена содержатся в ряде работ советских ис-

<sup>1</sup> Обстоятельства обнаружения документов и характеристика личности аль-Касема содержатся в моей монографии «От гор Спнджара до пустыни Руб эль-Халиб» (М., 1974).

следователей.<sup>2</sup> Однако данные приводимых далее документов расширяют наши знания по этому вопросу и позволяют дополнить проведенные ранее исследования анализом условий использования наемного труда в крупном помещичьем хозяйстве.

Документы об оплате рабочих являются подлинными, о чем свидетельствуют резолюции, подписи, даты и указания о списании выплачиваемых наемным рабочим сумм. Они представляют собой клочки бумаги из ученической тетради размером 10×10 см. Документы исполнены по одному образцу: в первой строке дается указание периода работы, затем следуют имена рабочих, число проработанных дней и общая причитающаяся рабочим сумма. Далее следуют резолюция (в ряде документов она отсутствует) и указания о выплате денег. Документы исполнялись чернилами тремя лицами, о чем свидетельствует разность почерков: ответственным за работу аль-Ма'данй (см. далее), распорядителем кредита (резолюции о выплате денег) и кассиром, отметившим выдачу денег. Сохранность документов хорошая, разборчивость почерков удовлетворительная. Все документы датированы 1376 г. х., т. е. 1952 г.

Особый интерес представляют ведомости на оплату рабочих в течение месяца шавваля и месяца зу-ль-ка'да (поскольку они представлены полностью), что дает возможность проследить динамику использования наемной силы. Остальные документы относятся к разным месяцам.

Далее приводятся перевод и комментарии шестнадцати ведомостей на оплату наемных сельскохозяйственных рабочих в имени аль-Касема. Автор счел возможным предложить полный перевод документов, чтобы дать объяснение и комментарии некоторых употребляемых в документах терминов, представляющих интерес для исследования.

#### Документ № 1

«От 1 мухаррама до 9 мухаррама [13]76 г.

Ведомость на оплату рабочих сада в течение девяти дней.

| Риалы <sup>3</sup> | Букши |                       |        |
|--------------------|-------|-----------------------|--------|
| 3                  | 35    | Мухаммед аль-Джа'данй | 9 дней |
| 3                  | 35    | Махди аль-Джа'данй    | То же  |
| <hr/>              |       |                       |        |
| Итого 7            | 30    |                       |        |

Сумма вручена аль-Ма'данй и списана с него из поступлений сада.  
9 мухаррама [13]76 г.»

#### Документ № 2

«Четверг, 16 мухаррама [13]76 г.

Ведомость на оплату рабочих сада в течение недели.

| Риалы   | Букши |                           |        |
|---------|-------|---------------------------|--------|
| 3       |       | Мухаммед аль-Джа'данй     | Неделя |
| 2       | 25    | Махди аль-Джа'данй        | »      |
| 1       | 20    | Каид ат-Та'рихй           | 4 дня  |
| 1       | 5     | Мухаммед Насер ат-Та'рихй | 3 дня  |
| 1       | 5     | Хусейн Ахмед ат-Та'рихй   | 3 дня  |
| <hr/>   |       |                           |        |
| Итого 9 | 15    |                           |        |

<sup>2</sup> Голубовская Е. К. Йемен. М., 1965; Герасимов О. Г. О некоторых факторах имущественного и социального расслоения йеменского крестьянства. — В кн.: Арабские страны. История. Экономика. М., 1966; Котлов П. Н. Йеменская Арабская Республика (справочник). М., 1974; Гусаров В. Н., Сейфульмулюков Л. М. Экономика Йеменской Арабской Республики. М., 1972; и др.

<sup>3</sup> Риалы Марии Терезии 1780 г., находившиеся в обращении в монархическом Йемене. В 1 риале 40 букшей.

Сумма вручена аль-Ма'дани из поступлений сада и списана с него из этих поступлений. Четверг, 16 мухаррама [13]76 г.».

Документ № 3

«Дата 23 мухаррама [13]76 г.

Ведомость на оплату рабочих в саду в течение недели.

| Риалы | Букши            |                            |                      |
|-------|------------------|----------------------------|----------------------|
| 3     |                  | для Мухаммеда аль-Джа'дани | Неделя               |
| 2     | 25               | для Махди аль-Джа'дани     | "                    |
| 2     | 17 $\frac{1}{2}$ | для Каида ат-Та'рихи       | 6 $\frac{1}{2}$ дней |
| <hr/> |                  |                            |                      |
| Итого | 8                | 2 $\frac{1}{2}$            |                      |

Сумма списана с аль-Ма'дани из поступлений сада в четверг 23 мухаррама [13]76 г.».

Документ № 4

«Ведомость на оплату рабочих в саду за пять дней.

| Риалы | Букши           | Имена                 | Число дней | Оплата за день   | Дата                  |
|-------|-----------------|-----------------------|------------|------------------|-----------------------|
| 2     | 7 $\frac{1}{2}$ | Мухаммед аль-Джа'дани | 5          | 17 $\frac{1}{2}$ | 30 рамадана [13]76 г. |
| 2     | 7 $\frac{1}{2}$ | Абдалла аль-Қумāми    | 5          | 17 $\frac{1}{2}$ |                       |
| <hr/> |                 |                       |            |                  |                       |
| 4     | 15              |                       |            |                  |                       |

Нет возражений. Конец рамадана [13]76 г. [Подпись].

Сумма вручена аль-Ма'дани из поступлений от сада в конце рамадана [13]76 г.».

Документ № 5

«Ведомость на оплату рабочих сада в течение восьми дней.

| Риалы | Букши | Имена               | Число дней | Оплата за день   | Дата                |
|-------|-------|---------------------|------------|------------------|---------------------|
| 3     | 20    | Абдалла аль-Қумāми  | 8          | 17 $\frac{1}{2}$ | 9 шавваля [13]76 г. |
| 3     | 20    | Мухаммед аль-Қумāми | 8          | 17 $\frac{1}{2}$ |                     |
| <hr/> |       |                     |            |                  |                     |
| 7     |       |                     |            |                  |                     |

Нет возражений. 9 шавваля [13]76 г. [Подпись].

Сумма списана и вручена аль-Ма'дани из поступлений от сада.

9 шавваля [13]76 г.».

Документ № 6

«Ведомость на оплату рабочих в саду в течение недели.

| Риалы | Букши | Имена                    | Число дней | Оплата за день | Дата                 |
|-------|-------|--------------------------|------------|----------------|----------------------|
| 3     | 20    | Абдалла ас-Сейқал        | 7          | 20             | 16 шавваля [13]76 г. |
| 3     | 20    | аль-хаджж Али аль-Қумāми | 7          | 20             |                      |
| <hr/> |       |                          |            |                |                      |
| 7     |       |                          |            |                |                      |

Нет возражений. 16 шавваля [13]76 г. [Подпись].

Сумма вручена аль-Ма'дани и списана из поступлений от сада.

16 шавваля [13]76 г.»

Документ № 7

«Ведомость на оплату рабочих на равнине Саны в течение недели.

| Риалы | Букши                         | Имена                     | Число дней | Оплата за день                 | Дата                 |
|-------|-------------------------------|---------------------------|------------|--------------------------------|----------------------|
| 3     | 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | Ахмед Мухаммед аль-Ғумәми | 7          | 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 16 шавваля [13]76 г. |
| 3     | 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | Ғәлеҗ аль-Ғумәми          | 7          | 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> |                      |
| 6     | 5                             |                           |            |                                |                      |

Нет возражений. 16 шавваля [13]76 г. [Подпись].

Сумма вручена аль-Ма'данй и списана из поступлений от сада.

16 шавваля [13]76 г.».

Документ № 8

«Ведомость на оплату рабочих на равнине Саны в течение двух дней работы.

| Риалы | Букши | Имена               | Число дней | Оплата за день                 | Дата                 |
|-------|-------|---------------------|------------|--------------------------------|----------------------|
|       | 35    | Мухаммед аль-Ғумәми | 2          | 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 20 шавваля [13]76 г. |
|       | 35    | Ғәлеҗ ат-Та'риҗий   | 2          | 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> |                      |
| 1     | 30    |                     |            |                                |                      |

Для двух рабочих на равнине аль-Джаран только за один день.

1

2 30

Нет возражений. 24 шавваля [13]76 г. [Подпись].».

Документ № 9

«Ведомость на оплату рабочих сада в течение недели.

| Риалы | Букши | Имена             | Число дней | Оплата за день | Дата                 |
|-------|-------|-------------------|------------|----------------|----------------------|
| 3     | 20    | Абдалла ас-Сейқал | 7          | 20             | 23 шавваля [13]76 г. |
| 3     | 20    | Али аль-Ғумәми    | 7          | 20             |                      |
| 7     |       |                   |            |                |                      |

Нет возражений. 23 шавваля [13]76 г. [Подпись].

Сумма списана и вручена аль-Ма'данй 23 шавваля [13]76 г.».

Документ № 10

«Ведомость на оплату рабочих в саду в течение шести дней.

| Риалы | Букши | Имена                    | Число дней | Оплата за день | Дата                    |
|-------|-------|--------------------------|------------|----------------|-------------------------|
| 3     |       | Абдалла ас-Сейқал        | 6          | 20             | Конец шавваля [13]76 г. |
|       | 20    | Хамӯд Сарадж             | 1          | 20             |                         |
| 1     | 20    | аль-хаджж Али аль-Ғумәми | 3          | 20             |                         |

5

Нет возражений. Конец шавваля [13]76 г. [Подпись].».

## Документ № 11

«Ведомость на оплату рабочих на равнине Саны в течение трех дней.

| Риалы | Букши | Имена             | Число дней | Оплата за день | Дата                       |
|-------|-------|-------------------|------------|----------------|----------------------------|
| 1     | 20    | Али Мудәкиф       | 3          | 20             | Конец шавваля<br>[13]76 г. |
| 1     | 20    | Хусейн аль-Қумәми | 3          | 20             |                            |
| <hr/> |       |                   |            |                |                            |
| 3     |       |                   |            |                |                            |

Нет возражений. Конец шавваля [13]76 г. [Подпись]».

## Документ № 12

«Ведомость на оплату рабочего в саду в течение восьми дней.

| Риалы | Букши | Имена                   | Число дней | Оплата за день | Дата                       |
|-------|-------|-------------------------|------------|----------------|----------------------------|
| 4     |       | Абдалла ас-Сейқал       | 8          | 20             | 8 зӯ-ль-ка'да<br>[13]76 г. |
| 2     | 20    | Рабочие на равнине Саны | 5          | 20             |                            |
| 2     | 20    | Али Мудәкиф             | 5          | 20             |                            |
|       |       | аль-хаджж               |            |                |                            |
|       |       | аль-Қумәми              |            |                |                            |
| <hr/> |       |                         |            |                |                            |
| 9     |       |                         |            |                |                            |

Нет возражений. 8 зӯ-ль-ка'да [13]76 г. [Подпись].

Сумма списана из поступлений от сада и вручена аль-Ма'дани».

## Документ № 13

«Ведомость на оплату рабочих в саду в течение недели.

| Риалы | Букши | Имена             | Число дней | Оплата за день | Дата                        |
|-------|-------|-------------------|------------|----------------|-----------------------------|
| 3     | 20    | Абдалла ас-Сейқал | 7          | 20             | 15 зӯ-ль-ка'да<br>[13]76 г. |
| <hr/> |       |                   |            |                |                             |
| 3     | 20    |                   |            |                |                             |

Нет возражений. 15 зӯ-ль-ка'да [13]76 г. [Подпись]».

## Документ № 14

«Ведомость на оплату рабочих в саду в течение недели.

| Риалы | Букши | Имена              | Число дней | Оплата за день | Дата                        |
|-------|-------|--------------------|------------|----------------|-----------------------------|
| 3     | 20    | Махди аль-Джа'дани | 7          | 20             | 23 зӯ-ль-ка'да<br>[13]76 г. |
| 3     |       | Сәләх аль-Қумәми   | 6          | 20             |                             |
| <hr/> |       |                    |            |                |                             |
| 6     | 20    |                    |            |                |                             |

Нет возражений. 22 зӯ-ль-ка'да [13]76 г. [Подпись].

Сумма вручена аль-Ма'дани и списана из поступлений сада 22 зӯ-ль-ка'да [13]76 г.».

## Документ № 15

«Ведомость на оплату рабочего в саду в течение шести дней.

| Риалы | Букши | Имена              | Число дней | Оплата за день | Дата                     |
|-------|-------|--------------------|------------|----------------|--------------------------|
| 3     |       | Махди аль-Джа'дани | 6          | 20             | 30 зў-ль-ка'да [13]76 г. |

3

Нет возражений. Конец зў-ль-ка'да [13]76 г. [Подпись].

Сумма списана и вручена аль-Ма'дани из поступлений сада в конце зў-ль-ка'да [13]76 г.».

## Документ № 16

«Ведомость на оплату рабочего в саду за пять дней.

| Риалы | Букши | Имена                 | Число дней | Оплата за день | Дата                     |
|-------|-------|-----------------------|------------|----------------|--------------------------|
| 2     | 20    | Мухаммед аль-Джа'дани | 5          | 20             | 7 зў-ль-хиджжа [13]76 г. |

2 20

Нет возражений. 7 зў-ль-хиджжа [13]76 г. [Подпись].

Сумма списана и вручена аль-Ма'дани из поступлений от сада. 7 зў-ль-хиджжа [13]76 г.».

Большинство документов начинается со слова «қаџфа» (قطفة — от корня «қаџафа» — «рвать, собирать плоды»). В йеменском диалекте и в принятой переписке фискальных ведомств «қаџфа» употребляется в значении «счет», «список», «ведомость» и является синонимом таких слов, как (كشف) «опись», «фактура», (قائمة) «список», (بيان) «разъяснение», «пояснение». Поэтому логично будет перевести «қаџфа» как «ведомость на оплату».

Слово «шāќй» (от корня «шаќия») означает «быть бедным», «находиться в бедственном положении». Иными словами, на работу в саду был привлечен «шāќй», т. е. «бедолага», «бедняк» (شاقى), наемный рабочий — поденщик.

Интересна форма резолюции — «ля ба'с» (لأبأس), составленная из двух слов — отрицания «ля» и «ба'с», употребляемого здесь в значении «зло», «вред». Указанное сочетание, довольно широко применяемое в официальной и бытовой переписке в Йемене, вернее перевести как «нет возражений».

Ведомости на оплату имеют метку X красным карандашом, по-видимому означающую, что все предусмотренные действия исполнены и документ «закрит».

Как в резолюции, так и в последней фразе документов № 4, 10, 11, 15 употребляется слово «саях» (от корня «саяха» — «проходить», «миновать о времени»). Оно переводится как «конец» какого-то отрезка времени, его «истечение». Это выражение используется в Йемене в официальной и бытовой переписке для указания на последний день месяца, года или другого календарного отрезка времени.

Рассматриваемые документы касаются оплаты поденщиков, работавших в трех местах. «Аль-бустāн», т. е. сад, огород, дается без географического определения, но с определенным артиклем как в заголовке документа, так и в самих документах, что дает основание предположить, что речь идет об одном-единственном и хорошо известном всем исполнителе. Второе место, где работали поденщики (документы № 7, 8, 11, 12), именуется «қā'Сана» (قاع صنعاء), т. е. равнина Саны. Словом «қā'» в Йемене называется впадина или лощина, обрамленная горами. В Йемене есть

Қа'Ма'абар, Қа'аль-Хакль близ г. Ярима и др. Иными словами, поденщики работали на равнине Саны, т. е. в окрестностях столицы страны, где жил принц аль-Касем. В документе № 8 есть указание на то, что поденщики работали в «Қа'аль-Джаран» (قاع الجران). Место географически не определено, но можно предположить, что оно находится недалеко от столицы, так как оплата за труд этих рабочих включена в документ на оплату рабочих на равнине Саны.

Изучение документов показывает, что они исполнялись тремя лицами. Первым лицом, составлявшим ведомости на оплату, является аль-Ма'дани, нанимающий поденщиков или следящий за их работой. Ведь в документе он указывает не только имена рабочих, но и расценки за их дневную работу и даже такой незначительный, но известный ему факт, что один из них (Қа'ид ат-Та'рихй) работал в саду шесть с половиной дней из расчета  $17\frac{1}{2}$  букшей за один день работы (№ 3). Аль-Мад'ани, как свидетельствуют записи на документах, вручались деньги для передачи рабочим. Можно предположить, что он отвечал не только за работу в саду, но и за реализацию продукции сада и других земельных владений. Об этом свидетельствует факт, что деньги вручались аль-Ма'дани и списывались из поступлений от сада. В документе № 3 прямо указано, что сумма списана с аль-Ма'дани из поступлений сада, иными словами, аль-Ма'дани при сдаче выручки от реализации продукции сада и других земельных угодий удерживал 7 риалов  $32\frac{1}{2}$  букши для оплаты рабочих. В документе № 4, датированном концом рамадана, отсутствует запись о списании денег на оплату рабочих, что, по-видимому, может свидетельствовать о том, что продукция сада не реализовалась на рынке и поэтому не списывалась.

Характеризуя личность аль-Ма'дани, отвечающего за работу в саду и на других участках принца аль-Касема, следует отметить невысокий уровень его грамотности. Все документы (без исключения) написаны с грамматическими ошибками. В документе № 7 он допустил небрежность и проставил число дней в графе, где должна указываться величина оплаты за один рабочий день. В документе № 6 недописана полностью фамилия рабочего Абдаллы ас-Сейфала. В этом же документе впервые упоминается хаджж Али аль-Қумамй, в документе № 12 хаджж аль-Қумамй идет без имени, а в документе № 9 у его имени опущено хаджж, что давало ему определенное право на уважение.

На всех документах, кроме № 1—3, исполненных в месяце мухарраме, имеется резолюция — «Нет возражений» — распорядителя кредитов, заверенная его подписью. Резолюции сделаны одной и той же рукой. В трех указанных выше документах отсутствие резолюции еще не свидетельствует, что деньги были задержаны и не выплачены рабочим, так как есть запись о том, что указанные в ведомости суммы вручены аль-Ма'дани и списаны с поступлений сада. Дело было настолько очевидным, что кассир счел возможным без одобряющей резолюции распорядителя кредита взять на себя ответственность и выплатить аль-Ма'дани в течение месяца довольно крупную сумму — 24 риала  $27\frac{1}{2}$  букши.

Любопытно отметить, что распорядитель кредитов, имя которого по подписи в этих документах трудно разобрать, довольно оперативно рассматривал ведомости на оплату рабочих: из шестнадцати документов двенадцать имеют резолюцию, датированную тем же числом, что и ведомость, и лишь один документ (№ 8), исполненный 20 шавваля, имеет резолюцию от 24 шавваля. Три первых документа, как указывалось, не имеют резолюций, однако деньги по ним выданы в день их исполнения аль-Ма'дани.

Третье лицо, приложившее руку к документу, которого мы называем кассиром, аккуратно отмечало выплату денег. Это был, судя по почерку, один человек. Лишь документы № 8, 10, 11, 13 не имеют его записи о списании и вручении денег, что, по-видимому, не должно означать, что одобряющая расход резолюция не была исполнена. Кассир был человеком



более грамотным, чем аль-Ма'данй, составлявший ведомости, потому что в его записях нет ошибок и соблюдены основные правила правописания.

Изучение документов показывает, что в саду и других владениях аль-Касема работали постоянные лица. Далее приводится перечень рабочих в том порядке, в каком они следуют в документах:

|  | Число дней<br>в саду | На равнине<br>Саны | Сумма                    |
|--|----------------------|--------------------|--------------------------|
| 1. Мухаммед аль-Джа'данй...  | 21                   |                    | 9 р. 2 $\frac{1}{2}$ б.  |
| 2. Махдй аль-Джа'данй...   | 34                   |                    | 15 р. 20 б.              |
| 3. Ка'ид ат-Та'рихй...   | 10.5                 |                    | 3 р. 37 $\frac{1}{2}$ б. |
| 4. Мухаммед На'сер ат-Та'рихй...   | 3                    |                    | 1 р. 5 б.                |
| 5. Хусейн Ахмед ат-Та'рихй...  | 3                    |                    | 1 р. 5 б.                |
| 6. Абдалла аль-Кумамй...   | 13                   |                    | 5 р. 27 $\frac{1}{2}$ б. |
| 7. Мухаммед аль-Кумамй...  | 8                    | 2                  | 4 р. 15 б.               |
| 8. Абдалла ас-Сейқал...  | 35                   |                    | 17 р. 20 б.              |
| 9. аль-хаджж Али аль-Кумамй...   | 17                   | 5                  | 11 р.                    |
| 10. Ахмед Мухаммед аль-Кумамй...   |                      | 7                  | 3 р. 2 $\frac{1}{2}$ б.  |
| 11. Салех аль-Кумамй...  | 6                    | 7                  | 6 р. 2 $\frac{1}{2}$ б.  |
| 12. Салех ат-Та'рихй...  |                      | 2                  | 35 б.                    |
| 13. Хамуд Саррадж...   |                      | 1                  | 20 б.                    |
| 14. Али Мудакиф...   |                      | 8                  | 4 р.                     |
| 15. Хусейн аль-Кумамй  |                      | 3                  | 1 р. 20 б.               |
| 16. Два рабочих (без указания имени) проработали один день в ка'аль-Джаран, получив по 20 букшей каждый. |                      |                    |                          |

Анализ приведенных данных свидетельствует, что на протяжении примерно одного года в имении аль-Касема работали члены трех семей: шесть человек из семьи аль-Кумамй — 63 рабочих дня, два — из семьи аль-Джа'дани — 55 дней и четыре — из семьи ат-Та'рихй — 18.5 дней. Али Мудакиф, проработавший 8 дней на равнине Саны, и Хамуд Саррадж, проработавший там же всего один день, по-видимому, были случайными людьми и не относились к тем лицам, которые постоянно привлекались к поденной работе. Абдалла ас-Сейқал, фигурирующий в единственном числе, проработал довольно много — 35 дней и, видимо, привлекался постоянно.

Из анализа документов трудно судить об имущественном положении крестьян, работавших поденщиками в имении аль-Касема. Однако будет верным предположить, что Абдалла ас-Сейқал, Махдй аль-Джа'данй и аль-хаджж Али аль-Кумамй, проработавшие соответственно 35, 34, 22 дня, более других нуждались в деньгах. Любопытно отметить, что Али аль-Кумамй, совершивший паломничество в Мекку и носящий титул «хаджж» (что свидетельствует об определенном благосостоянии и уважении), наравне с другими работал на земле. Более того, аль-Ма'данй, исполнявший ведомость, относился к нему без должного уважения: один раз он пропустил перед именем слово «хаджж», а в другой — не написал его имени. В отношении других, кроме Абдаллы ас-Сейқала в документе № 6, все имена писались полностью и без ошибок.

Из документов не видно, какие работы выполняли поденщики. Аль-хаджж Али аль-Кумамй получал из расчета 20 букшей в день, как и два неизвестных аль-Ма'данй рабочих в аль-Джаране. По расценкам можно судить лишь о том, что рабочие выполняли либо три разных вида работ, либо в разные сезоны оплачивались по-разному. Так, как следует из документа № 2, самая низкая расценка — 15 букшей в день — была выплачена пяти рабочим в середине месяца мухаррам. Самая высокая ставка — 20 букшей — выплачивалась чаще, чем ставка в 17 $\frac{1}{2}$  букшей. Можно предположить, что величина расценок за работу все же больше связана с раз-

личными видами сельскохозяйственных работ, требующих разной квалификации, затраты труда и соответствующей разной оплаты, чем с сезонным характером работы и связанными с этим различными расценками. Этот вывод подтверждается анализом документа № 2, судя по которому Мухаммед аль-Джа'дани за одну неделю работы получил 3 риала, а его брат Махдї за то же время в тот же период — всего 2 риала 25 букшей.

Поденщики работали все дни недели, включая пятницу и месяц мусульманского поста рамадан. Учитывая, что Йемен считается в мусульманском мире наиболее «неиспорченной» страной, указанный вывод довольно интересен, так как еще раз подтверждает сложившееся мнение о том, что на мусульманском Востоке в среде крестьянства и трудового народа ограничения ислама, как правило, соблюдаются менее строго, чем в среде представителей имущих классов.

Подводя итог изучению документов, можно сделать вывод, что поденщина, принятая в хозяйстве принца аль-Касема, являлась устоявшейся формой эксплуатации наемного труда. Об этом свидетельствует детально отработанная схема составления ведомости на оплату, которая не могла сложиться в течение короткого отрезка времени. В ведомости указываются полные имена рабочих, расценки одного дня работы, число проработанных дней, сумма, причитающаяся каждому поденщику, и общая сумма подлежащих выплате денег. Более того, аль-Ма'дани представлял ведомости на оплату рабочих регулярно в четверг, накануне дня отдыха — пятницы, причем распорядитель кредитов и кассир незамедлительно их рассматривали и оформляли выплату денег. Все это доказывает, что поденщина как форма эксплуатации наемного труда не была новым методом для крупных феодальных хозяйств монархического Йемена и представляла собой устоявшееся явление в социально-экономической жизни страны.

---

*O. G. Gerasimov*

## HIREN LABOUR ON THE ESTATES OF BIG LANDOWNERS IN YEMEN

The article contains translations of 16 documents dealing with the payments to the time-workers at the farm of Yemeni prince al-Kassem in the year 1376 (1952). These documents show that the day labour was a steady and traditional form to use the hired labour in the late feudal economy of pre-revolutionary Yemen. The article analyses also the organisation of labour, persons of the workers and the officials, the fluctuations of wages, the uninterrupted work on Fridays and in Ramadan. The commentary explains some specific Yemeni terms and ethnographic features.

---